

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Mødedokument*

ENDELIG  
**A6-0041/2004**

25.11.2004

\*

## **BETÆNKNING**

om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 976/1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande (KOM(2003)0639 – 6018/2004 - C6-0078/2004 – 2004/0807(CNS))

Udenrigsudvalget

Ordfører: Edward H.C. McMillan-Scott

### **Tegnforklaring**

- \* Høringsprocedure  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\* Samstemmende udtalelse  
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der  
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-  
traktatens artikel 7*
- \*\*\*I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer*
- \*\*\*II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning  
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre  
den fælles holdning*
- \*\*\*III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)  
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

### **Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst**

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med fede typer og kursiv. Kursivering uden fede typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene om elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

## INDHOLD

	<b>Side</b>
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 4	
UDTALELSE FRA UDVIKLINGSUDVALGET .....	5
PROCEDURE.....	9

## **FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING**

**om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 976/1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande  
(KOM(2003)0639 – 6018/2004 - C6–0078/2004 – 2004/0807(CNS))**

### **(Høringsprocedure)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til Kommissionens forslag til Rådet (KOM(2003)0639)<sup>1</sup>,
  - der henviser til Rådets ændrede forslag (6018/2004),
  - der henviser til EF-traktatens artikel 181a, stk. 2, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0078/2004),
  - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
  - der henviser til betænkning fra Udenrigsudvalget og udtalelse fra Udviklingsudvalget (A6–0041/2004),
1. godkender Kommissionens forslag som ændret af Rådet;
  2. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
  3. anmoder Rådet om at høre Parlamentet på ny, hvis det agter at ændre Kommissionens forslag i væsentlig grad;
  4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

---

<sup>1</sup> Endnu ikke offentliggjort i EUT.

6.10.2004

## UDTALELSE FRA UDVIKLINGSUDVALGET

til Udenrigsudvalget

om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 976/1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklings samarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande (KOM(2003)0639 – C5-0078/2004 – 2004/0807(CNS))

Rådgivende ordfører: Fernando Fernández Martín

### PROCEDURE

Med skrivelse af 28. oktober 2003 forelagde Kommissionen i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 251, stk. 2, artikel 179, stk. 1, og artikel 181a, stk. 2, Parlamentet forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 975/1999 om kravene til gennemførelsen af udviklings samarbejdsaktioner, der bidrager til de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder (KOM(2003)0639 - 2003/0250(COD)), og af forordning (EF) nr. 976/1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklings samarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande (KOM(2003)0639 - C5-0078/2004 - 2004/0807(CNS)).

På mødet den 5. november 2003 meddelte Parlamentets formand, at dette forslag var henvist til Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik som korresponderende udvalg og til Udvalget om Udvikling og Samarbejde og Budgetudvalget som rådgivende udvalg (C5-0507/2003).

På mødet den 18. december 2003 meddelte Parlamentets formand, at Udvalget om Udvikling og Samarbejde ville udarbejde sin udtalelse efter proceduren i forretningsordenens artikel 162a.

På mødet den 8. juli 2003 valgte Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik Edward H.C. McMillan-Scott til ordfører, på mødet den 9. juli 2003 valgte Udvalget om Udvikling og Samarbejde Fernando Fernández Martín til

rådgivende ordfører, og på mødet den 26. november 2003 valgte Budgetudvalget Gianfranco Dell'Alba til rådgivende ordfører.

Den 13. februar 2004 fremsendte generaldirektøren for Rådets Juridiske Tjeneste en skrivelse til Europa-Parlamentets formand, hvori det fremførtes, at ændringsforordningerne til henholdsvis forordning (EF) nr. 975/1999 og forordning (EF) nr. 976/1999 skulle vedtages særskilt, da der var tale om to særskilte retsakter med forskellige anvendelsesområder.

Den 1. april 2004 vedtog Parlamentets Formandskonference at henvise forslaget om ændring af forordning (EF) nr. 975/1999 til Udvalget om Udvikling og Samarbejde (fælles beslutningsprocedure) og forslaget om ændring af forordning (EF) nr. 976/1999 til Udvalget om Udenrigsanliggender, Menneskerettigheder, Fælles Sikkerhed og Forsvarspolitik (høringsprocedure).

Valget af Fernando Fernández Martín til rådgivende ordfører blev bekræftet den 27. juli 2004.

På mødet den 6. oktober 2004 vedtog Udviklingsudvalget udkastet til udtalelse og nedenstående ændringsforslag til forordning (EF) nr. 976/1999 (for: 24; hverken/eller: 1).

Til stede under afstemningen var: Luisa Morgantini (formand), Margrietus J. van den Berg (næstformand), Michael Gahler (næstformand), Danutė Budreikaitė (næstformand), Marie-Arlette Carlotti, Thierry Cornillet, Nirj Deva, Hélène Goudin, Jana Hybášková, Filip Andrzej Kaczmarek, Glenys Kinnock, Girts Valdis Kristovskis, Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Józef Pinior, José Ribeiro e Castro, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Mauro Zani (ordinære medlemmer), Ana Maria R.M. Gomes, Manolis Mavrommatis, Linda McAvan, Anders Wijkman, Zbigniew Franciszek Zaleski (stedfortrædere).

## ÆNDRINGSFORSLAG

Udviklingsudvalget opfordrer Udenrigsudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ændringsforslag 1

ARTIKEL 2, NR. -1 (nyt)

Artikel 3, stk. 2, litra ga (nyt) (forordning (EF) nr. 976/1999)

***(-1) I artikel 3, stk. 2, indsættes følgende litra:***

***"ga) at støtte bestræbelser på at fremme etableringen af grupper af demokratiske stater i FN's organer, særorganisationer og regionale organisationer."***

Ændringsforslag 2

ARTIKEL 2, NR. 1

Artikel 5, stk. 1 (forordning (EF) nr. 976/1999)

I slutningen af artikel 5, stk. 1, indsættes følgende punktum:

"I ***berettigede tilfælde*** kan fysiske personer modtage finansiel støtte i henhold til denne forordning."

I slutningen af artikel 5, stk. 1, indsættes følgende punktum:

"I ***forbindelse med EU-valgovervågningsmissioner og "amicus curiae"-sager*** kan fysiske personer modtage finansiel støtte i henhold til denne forordning."

Ændringsforslag 3

ARTIKEL 2, NR. 5

Artikel 12 (forordning (EF) nr. 976/1999)

1. Kommissionen vedtager rammerne for programmering og fastlæggelse af fællesskabsaktiviteter.

Rammerne består navnlig af:

1. Kommissionen vedtager rammerne for programmering og fastlæggelse af fællesskabsaktiviteter.

Rammerne består navnlig af:

a) flerårige vejledende programmer og årlige ajourføringer af disse programmer

b) årlige arbejdsprogrammer.

I særlige situationer kan specificke foranstaltninger, der ikke er omfattet af et årligt arbejdsprogram, godkendes.

**2. Kommissionen gennemfører fællesskabsaktioner i henhold til denne forordning i henhold til gældende budgetmæssige og andre procedurer, særlig procedurerne i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.**

a) flerårige vejledende programmer og årlige ajourføringer af disse programmer

b) årlige arbejdsprogrammer.

I særlige situationer kan specificke foranstaltninger, der ikke er omfattet af et årligt arbejdsprogram, godkendes.

**2. Kommissionen udarbejder en årlig beretning om programmeringen for det følgende år for hver region og hver sektor og aflægger derefter beretning til Europa-Parlamentet om gennemførelsen.**

***Kommissionen er ansvarlig for i overensstemmelse med denne forordning og kravene om fleksibilitet at forvalte og tilpasse de årlige arbejdsprogrammer, som er fastlagt som led i den overordnede flerårige ramme. De afgørelser, der træffes, afspejler Den Europæiske Unions prioriteter såvel som dens overordnede mål om befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og udformes i overensstemmelse med de enkelte programmets særlige karakter. Kommissionen holder Europa-Parlamentet fuldt underrettet om dette arbejde.***

**3. Kommissionen gennemfører fællesskabsaktioner i henhold til denne forordning i overensstemmelse med gældende budgetprocedurer og andre procedurer, særlig procedurerne i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.**

(Stk. 2 bliver stk. 3)



## PROCEDURE

<b>Titel</b>	Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 976/1999 om kravene til gennemførelsen af andre fællesskabsaktioner end udviklingssamarbejdsaktioner, der inden for rammerne af Fællesskabets samarbejdspolitik bidrager til at opnå de generelle mål om udvikling og befæstelse af demokratiet og af retsstaten samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder i tredjelande
<b>Referencer</b>	KOM(2003)0639 – 6018/2004 – C6-0078/2004 – 2004/0807(CNS)
<b>Retsgrundlag</b>	artikel 181A, stk. 2, EF
<b>Hjemmel i forretningsordenen</b>	art. 51
<b>Dato for høring af EP</b>	13.2.2004
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	AFET 16.9.2004
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	BUDG      DEVE 16.9.2004    16.9.2004
<b>Ingen udtalelse(r)</b> Dato for afgørelse	BUDG 9.3.2004
<b>Udvidet samarbejde</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	
<b>Ordfører(e)</b> Dato for valg	<b>Edward H.C. McMillan-Scott</b> 13.9.2004
<b>Oprindelig(e) ordfører(e)</b>	
<b>Forenklet procedure</b> Dato for afgørelse	
<b>Anfægtelse af retsgrundlaget</b> Dato for udtalelse fra JURI	
<b>Ændring af bevillingsrammen</b> Dato for udtalelse fra BUDG	
<b>Høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg</b> Dato for afgørelse på plenarmødet	

